

メール - 書き出し

イタリア語

ロシア語

Caro Luca,
友達にEメールを送るときの一般的な書き出し

Cari mamma e papà,
両親にEメールを送るときの一般的な書き出し

Caro zio Flavio,
家族の誰かにEメールを送るときの一般的な書き出し

Ciao Matteo,
友達にEメールを送るときの一般的な書き出し

Ciao Matty!
友達にEメールを送るときの一般的な書き出し

Luca,
友達にEメールを送るときの書き出し (直接的)

Tesoro,
恋人にEメールを送るときの書き出し (とてもインフォーマル)

Amore,
パートナーにEメールを送るときの書き出し (とてもインフォーマル)

Amore mio,
パートナーにEメールを送るときの書き出し

Grazie per la tua e-mail.
Eメールに返信する時

E-mail.

Che bello sentirti!
Eメールに返信する時

Scusami per non averti scritto per così tanto tempo.
しばらく連絡を取っていなかった友達に送る時

È passato così tanto tempo dall'ultima volta.
しばらく連絡を取っていなかった友達に送る時

メール - 本文

イタリア語

ロシア語

Ti scrivo perché ho delle notizie importanti da darti.

重要なニュースがある時

Hai già dei piani per...?

イベントに招待する時、もしくは会いたい時

Grazie per aver inviato / invitato / allegato...

招待してくれたことに / 情報を教えてくれたことに感謝する時

Ti ringrazio molto per avermi fatto sapere... /
per avermi offerto... / per avermi scritto...

教えてくれたことに / 申し出てくれたことに / 何かについて手紙をくれたことに心から感謝する時

Sono felice di ricevere la tua lettera / il tuo
invito / il tuo messaggio

手紙の内容に対して / 招待してくれたことに対して / 送ってくれたことに対して心から感謝する時

Sono felice di annunciarti che...

友達に良い報告をする時

Sono davvero felice di sapere che...

メッセージやニュースを伝える時

Mi dispiace molto doverti dire che...

友達に悪い報告をする時

Mi dispiace sapere che...

落ち込んでいる友達を慰める時

Dai un'occhiata al mio nuovo sito... e dimmi
cosa ne pensi.

自分の新しいウェブサイトを友達に見てほしい時

Aggiungimi su... . Il mio contatto è...

....,

もっと頻繁に連絡できるように、友達に自分をメッセンジャーサービスに追加してほしいと頼みたい時

メール - 結び

イタリア語

ロシア語

Porta i miei saluti a... e digli/dille che mi manca molto.

...

宛先人に、第三者に自分が会いたがっていることを伝えてほしい時

...ti manda i suoi saluti.

...

第三者がよろしく言っていたことを伝える時

Salutami...

...

第三者によろしく言っておいてほしいことを伝える時

Scrivimi presto.

手紙の返信が欲しい時

Rispondimi presto.

手紙の返信が欲しい時

Rispondimi non appena...

,

/

...

何か用事があるときにだけ返信してほしいことを伝える時

Scrivimi non appena sai qualcosa.

,

-

何か報告があるときにだけ返信してほしいことを伝える時

Stammi bene.

家族や友達に対してのメールの時

Ti amo.

パートナーに対してのメールの時

I migliori auguri

家族、友達、同僚に対してのメールの時

個人的 メール

Con i migliori auguri

家族、友達に対してのメールの時

Cari saluti

家族、友達に対してのメールの時

Tante belle cose

家族、友達に対してのメールの時

Un abbraccio,

家族、友達に対してのメールの時

Con tanto amore

家族に対してのメールの時

Tanti cari saluti

家族に対してのメールの時
